




# PRÉFET DES ALPES- MARITIMES


Liberté  
Égalité  
Fraternité

## Un hébergement / an accommodation / розміщення / размещение / ?

 Une plateforme téléphonique « 115 solidarité Ukraine » est joignable au 04 92 07 57 98 ou par mail à l'adresse suivante : [115.SPECIALE.UKRAINE@association-alc.org](mailto:115.SPECIALE.UKRAINE@association-alc.org)

 A helpline “115 solidarité Ukraine” can be reached by phone on 04 92 07 57 98 or by e-mail at the following address : [115.SPECIALE.UKRAINE@association-alc.org](mailto:115.SPECIALE.UKRAINE@association-alc.org)

 На гарячу лінію “115 солідарна Україна” можна зателефонувати за номером 04 92 07 57 98, або зв'язатися електронною поштою за адресою : [115.SPECIALE.UKRAINE@association-alc.org](mailto:115.SPECIALE.UKRAINE@association-alc.org)


 На горячую линию “115 солидарность Украина” можно позвонить по телефону : 04 92 07 57 98 или связаться по электронной почте: [115.SPECIALE.UKRAINE@association-alc.org](mailto:115.SPECIALE.UKRAINE@association-alc.org)

## Vos droits au séjour et au travail / Residence and work permit / дозвіл на проживання та працю / Разрешение на проживание и право на работу ?

Vous pouvez vous rendre au : / You can visit the : / Ви можете відвідати : / Вы можете посетить :


Centre administratif départemental des Alpes-Maritimes – CADAM, 147 Boulevard du Mercantour – 06 286 NICE CEDEX 3 – Direction de la réglementation, de l'intégration et des migrations – ACCUEIL n°1

 Accueil sans rendez-vous au « Guichet unique Ukraine » du lundi au vendredi à 14 h 00. Pour tous renseignements par mél : [pref-sejour-ukrainiens@alpes-maritimes.gouv.fr](mailto:pref-sejour-ukrainiens@alpes-maritimes.gouv.fr)


 You will be welcomed at the “Guichet unique Ukraine” from Monday to Friday at 2 p.m. For further information please contact : [pref-sejour-ukrainiens@alpes-maritimes.gouv.fr](mailto:pref-sejour-ukrainiens@alpes-maritimes.gouv.fr)




 “Guichet unique Ukraine” Очікує вас з понеділка по п'ятницю з 14:00. За додатковою інформацією звертайтеся будь ласка : [pref-sejour-ukrainiens@alpes-maritimes.gouv.fr](mailto:pref-sejour-ukrainiens@alpes-maritimes.gouv.fr)

 С понедельника по пятницу , начиная с 14:00 вас ожидают в центре “Guichet unique Ukraine”. За дополнительной информацией, пожалуйста, обращайтесь : [pref-sejour-ukrainiens@alpes-maritimes.gouv.fr](mailto:pref-sejour-ukrainiens@alpes-maritimes.gouv.fr)

## Accès aux soins / Health care access / Доступ до медичних послуг / Доступ к медицинскому обслуживанию

 Vous bénéficiez du statut de « Protection temporaire » sur le territoire français. Ce statut vous permet l'ouverture de droits pour la prise en charge de vos frais de santé. Après avoir effectué vos démarches en préfecture au guichet unique UKRAINE, l'Assurance Maladie vous transmettra directement votre attestation de droits. Vous n'avez pas d'autres démarches à réaliser.

 You benefit from the status of “Temporary protection” on French territory. This status gives you rights to cover your healthcare costs. After completing your formalities at the prefecture before the “UKRAINE one-stop shop”, the French Health Insurance (l'Assurance Maladie) will send you your certificate of rights directly. You have no other steps to take.



# PRÉFET DES ALPES- MARITIMES

Liberté  
Égalité  
Fraternité



Ви отримуєте статут Тимчасового захисту/« Protection temporaire » на території Франції. Цей статус дозволить вам отримати права на відшкодування ваших медичних витрат. Після подачі документів до єдиного вікна для українських громадян в префектурі, французька служба медичного страхування (l'Assurance Maladie) надійшло вам сертифікат про ваші права. Вам не потрібно приймати інших заходів з цього питання.



Вы получаете статус Временной защиты/ « Protection temporaire » на территории Франции. Этот статус позволит Вам получить права на возмещение расходов по медицине. После подачи документов в единое окно для украинских граждан в префектуре, французская служба медицинского страхования (l'Assurance Maladie) отправит вам медицинский сертификат. Вам не нужно предпринимать других шагов в этом направлении.

La Caisse Primaire d'Assurance Maladie (CPAM) des Alpes-maritimes :  
peut répondre à vos questions sur vos droits en matière de santé / can answer your questions about your health rights. / може відповісти на ваші запитання щодо ваших прав на здоров'я. / может ответить на ваши вопросы о правах на здоровье.

48 avenue Roi Robert Comte de Provence  
06 180 Nice Cedex 2  
Téléphone / Phone number / Телефонний номер /  
Номер телефона : 36 46  
Horaires d'ouverture / Opening hours /  
Години роботи / Часы работы : 08h30-16h30  
[www.ameli.fr](http://www.ameli.fr)



Pour toute demande de consultation médicale une plateforme de consultation est joignable au :  
04 97 13 40 80 / mail : [niceteleconsultation@nicecotedazur.org](mailto:niceteleconsultation@nicecotedazur.org)  
Dans l'attente de l'ouverture de ces droits, en cas de besoin de soin urgent, il est toujours possible de vous rendre à l'hôpital. Pour la question relative à la prise en charge médicale des adultes , des permanences d'accès aux soins de santé (PASS) seront mises en place de 9h00 à 12h00 :



For any request for medical consultation, a consultation platform can be reached at:  
04 97 13 40 80 / email: [niceteleconsultation@nicecotedazur.org](mailto:niceteleconsultation@nicecotedazur.org)  
Pending the opening of these rights, in the event of an urgent need for care, it is always possible to go to the hospital. For the question relating to the medical care of adults, permanent for access to health care (PASS) will be set up from 9:00 a.m. to 12:00 p.m.:



З питань медичних консультацій, спеціальна консультаційна платформа доступна за:  
04 97 13 40 80 / email: [niceteleconsultation@nicecotedazur.org](mailto:niceteleconsultation@nicecotedazur.org)  
В очікуванні надання даних прав на охорону здоров'я, в разі термінової потреби в медичній допомозі, ви завжди зможете звернутися в госпіталь. З усіх питань щодо медичного забезпечення дорослих, чергові медичні працівники будуть доступні на місцях з 9:00 до 12:00:



Касательно медицинских консультаций, специальная консультационная платформа доступна по:  
04 97 13 40 80 / email: [niceteleconsultation@nicecotedazur.org](mailto:niceteleconsultation@nicecotedazur.org)  
В ожидании предоставления данных прав на здравоохранения, в случае необходимости срочной медицинской помощи, Вы всегда сможете обратиться в госпиталь. По всем вопросам касательно медицинского обеспечения взрослых, дежурные мед работники будут доступны на местах с 9:00 до 12:00:

**PASS CHU NICE** – hôpital Pasteur II – 30 voie Romaine à Nice – 04-92-03-32-13 – mail :  
[pass@chu-nice.fr](mailto:pass@chu-nice.fr)



# PRÉFET DES ALPES- MARITIMES

Liberté  
Égalité  
Fraternité

• **PASS CH ANTIBES** – 107, avenue de Nice à Antibes – 04-97-24-75-25 – mail : [pass@ch.antibes.fr](mailto:pass@ch.antibes.fr)

• **PASS CH DE CANNES** – 15, avenue des Broussailles à Cannes – 04-93-69-72-08 – mail : [pass@ch-cannes.fr](mailto:pass@ch-cannes.fr)

• **PASS CH DE GRASSE** – Chemin de Clavary à Grasse – 04-93-09-51-50 – mail : [secretariat.ssocial@ch-grasse.fr](mailto:secretariat.ssocial@ch-grasse.fr)

• **PASS CH DE MENTON** – 2, avenue Antoine Pégion à Menton – 04-93-28-75-30 – mail : [sce.social@ch-menton.fr](mailto:sce.social@ch-menton.fr)



Pour la question relative à la prise en charge médicale des enfants, des permanences d'accès aux soins de santé seront mises en place de 9h00 à 12h00 :



For the question relating to the medical care of kids, permanents for access to health care (PASS) will be set up from 9:00 a.m. to 12:00 p.m.:



По всем вопросам касательно медицинского обеспечения детей, дежурные мед работники будут доступны на местах с 9:00 до 12:00:



З усіх питань щодо медичного забезпечення дітей, чергові медичні працівники будуть доступні на місцях з 9:00 до 12:00:

• **PASS mère/enfant de LENVAL** – 57, avenue de la Californie à Nice au 04-92-03-05-43

**En cas d'urgence contactez le SAMU au 15.**

**In case of emergency, please call the SAMU (emergency medical service) on 15.**

**У разі невідкладної медичної допомоги телефонуйте за номером 15.**

**В случае неотложной медицинской помощи звоните по номеру 15.**

## **La scolarisation de vos enfants / Schooling / / Шкільне навчання / Обучение в школе**



Le droit à l'éducation pour tous les enfants déplacés sera garanti, avec la possibilité d'un accompagnement linguistique :

• **pour une scolarité en école maternelle (3 à 5 ans) ou élémentaire (6 à 10 ans)** : vous devez vous rendre à la mairie de votre commune d'accueil afin d'inscrire votre enfant ;

• **pour une scolarité en collège (de 11 à 16 ans)** : vous devez vous rendre dans le collège le plus proche de votre lieu d'hébergement ;

• **pour une scolarité en lycée (élèves de plus de 16 ans)** : vous devez vous rendre dans le centre d'information et d'orientation (CIO) le plus proche de votre lieu d'hébergement.

Pour tout renseignement par mail, une adresse est à votre disposition concernant ces demandes de scolarisation : [scolarisation06.ukraine@ac-nice.fr](mailto:scolarisation06.ukraine@ac-nice.fr)



The right to education for all displaced children will be guaranteed, with the possibility of linguistic support :

• **for education in nursery school (3 to 5 years old) or elementary school (6 to 10 years old)**: you must go to the town hall of your host municipality to register your child;

• **for college education (from 11 to 16 years old)**: you must go to the college closest to your place of accommodation;

• **for high school education (students over 16)**: you must go to the information and guidance center (CIO) closest to your place of accommodation.

For any information by email, an address is at your disposal concerning these schooling requests: [scolarisation06.ukraine@ac-nice.fr](mailto:scolarisation06.ukraine@ac-nice.fr)



# PRÉFET DES ALPES- MARITIMES

Liberté  
Égalité  
Fraternité



Також гарантується право на освіту для всіх переміщених дітей з можливістю мовного супроводу:

- **для влаштування в дитячий садочок (для дітей з 3-ох до 5-ти років) та початкову школу (для дітей з 6-ти до 10-ти років):** вам необхідно звернутися до мерії міста вашого перебування для запису дитини;
- **для влаштування в коледж (для дітей з 11-ти до 16-ти років):** вам необхідно звернутися до коледжу, що є найближчим до адреси вашого місцезнаходження;
- **для влаштування в вищу школу (учні старші 16 років)** вам необхідно звернутися до інформаційного та розродільного центру (CIO), що є найближчим до адреси вашого місцезнаходження.

З усіх освітніх питань звертайтеся за адресою [scolarisation06.ukraine@ac-nice.fr](mailto:scolarisation06.ukraine@ac-nice.fr)



Также гарантируется право на образование для всех перемещенных детей с возможностью языкового сопровождения:

- **для оформления в детский сад (для детей от 3-ох до 5-ти лет) и начальную школу (для детей от 6-ти до 10-ти лет):** вам необходимо обратиться в мэрию города вашего местонахождения для записи ребенка;
- **для оформления в колледж (для детей с 11-ти до 16-ти лет):** вам необходимо обратиться в колледжу, ближайший к вашему местонахождению для записи ребенка;
- **для оформления в высшую школу (дети старше 16 лет) :** вам необходимо обратиться в информационно-распределительный центр (CIO), ближайший к вашему местонахождению для записи ребенка;

По всем образовательным вопросам обращайтесь по мейлу: [scolarisation06.ukraine@ac-nice.fr](mailto:scolarisation06.ukraine@ac-nice.fr)

## **Mineur étranger isolé / Unaccompanied foreign minors / Неповнолітні іноземці без супроводу / Несопровождаемые несовершеннолетние иностранцы**



Si vous êtes un mineur non accompagné (moins de 18 ans sans représentant légal le prenant en charge durablement), signalez-vous aux forces de l'ordre à votre arrivée ou rendez-vous dans le poste de police/gendarmerie le plus proche.



If you are an unaccompanied minor (under 18 without a legal representative who takes responsibility for you on a long-term basis), please inform the police when you arrive or go to the nearest police station/gendarmerie.



Неповнолітнім особам без супроводу (до 18 років, без законного представника, який несе за вас відповідальність на довгостроковій основі), при прибутті потрібно повідомити про це найближче відділення поліції/жандармерії



Несовершеннолетним без сопровождения (молже 18 лет, не имеющим законного представителя, несущим за вас ответственность на долгосрочной основе) необходимо при прибытии обратиться в ближайшее отделение полиции или жандармерию.

## **Situation en Ukraine / Current Situation in Ukraine / Поточна ситуація в Україні / Текущая ситуация в Украине**



Pour connaître la situation actualisée en Ukraine, vous pouvez rendre sur le site :



For the latest information on the situation in Ukraine, visit our website:



Останню інформацію про ситуацію в Україні можна отримати на сайті:



# PRÉFET DES ALPES- MARITIMES

Liberté  
Égalité  
Fraternité

 Последнюю информацию о ситуации в Украине вы можете получить на сайте:

<https://www.diplomatie.gouv.fr/fr/dossiers-pays/ukraine/>

## **Contacts utiles / Useful contact information / Полезна контактна інформація / Корисна контактна інформація**

**• Pour tout autre demande / For all other requests / Для всіх інших запитів / Для всех остальных запросов :**

→ Préfecture des Alpes-Maritimes / Префектура Приморських Альп / Префектура Приморских Альп

<https://www.alpes-maritimes.gouv.fr/Actualites/Situation-en-Ukraine>



La Cellule Accueil Ukraine de la Préfecture des Alpes-Maritimes est à votre écoute de 9h00 à 12h00 et de 13h30 à 16h30 : 04 93 72 21 81 et par mail : [pref-accueil-ukraine@alpes-maritimes.gouv.fr](mailto:pref-accueil-ukraine@alpes-maritimes.gouv.fr)



The Ukraine Welcome Unit of the Alpes-Maritimes Prefecture is at your service from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. and from 1:30 p.m. to 4:30 p.m.: 04 93 72 21 81 and by email :

[pref-accueil-ukraine@alpes-maritimes.gouv.fr](mailto:pref-accueil-ukraine@alpes-maritimes.gouv.fr)



Єдине вікно для українських громадян в Префектурі Приморських Альп відкрито з 9:00 до 12:00 та з 13:30 до 16:30 : 04 93 72 21 81 та за мейлом : [pref-accueil-ukraine@alpes-maritimes.gouv.fr](mailto:pref-accueil-ukraine@alpes-maritimes.gouv.fr)



Единое окно для украинских граждан в Префектуре Приморских Альп в вашем распоряжении с 9:00 до 12:00 и с 13:30 до 16:30 : 04 93 72 21 81 и по мейлу :

[pref-accueil-ukraine@alpes-maritimes.gouv.fr](mailto:pref-accueil-ukraine@alpes-maritimes.gouv.fr)

→ Retrouvez ici toutes les informations et contacts utiles pour votre arrivée en France /

All the information and contacts you may need for your arrival in France can be accessed here /

Знайдіть тут всю корисну інформацію та контакти для вашого приїзду до Франції.

Здесь вы найдёте всю необходимую информацию и полезные контакты касательно вашего прибытия во Францию. <https://parrainage.refugies.info/>



**• Pour un accueil physique et une offre multiservices : / For all multi-service requests, a desk is available / Для всіх запитів мультисервісу доступний стіл / Для всех многофункциональных запросов предоставляется письменный стол**

Maison d'Accueil des Victimes (MAV)

6, rue Gubernatis à Nice, tous les jours de 08h30 à 17h00 – Téléphone : 04 97 13 55 58



**Ressortissants ukrainiens souhaitant accéder au territoire français et/ou y séjourner  
en raison du conflit en Ukraine  
Création d'un guichet unique séjour Ukraine**

- 1) Vous être titulaire d'un passeport biométrique et vous résidez dans le département des Alpes-Maritimes : vous êtes en situation régulière pendant 90 jours. Vous avez pendant cette période et avant la fin de ces 90 jours la possibilité de solliciter en préfecture la prolongation de votre séjour.
- 2) Vous n'êtes pas titulaire d'un passeport biométrique et vous êtes titulaire d'un visa de court séjour qui arrive bientôt à expiration et vous résidez dans le département des Alpes-Maritimes : vous avez la possibilité de solliciter en préfecture la prolongation de votre séjour avant la date d'expiration de votre visa de court séjour.
- 3) Vous sollicitez la « protection temporaire » conformément à la décision du Conseil de l'Union européenne du 4 mars 2022 (détenteur ou non d'un visa) et vous résidez dans le département des Alpes-Maritimes ou le département du Var : vous avez la possibilité de vous déplacer à la préfecture des Alpes-Maritimes pour déposer votre demande.

**Pour vous accompagner dans toutes ces démarches et déposer vos demandes de documents de séjour vous pouvez vous déplacer à la préfecture des Alpes-Maritimes située au :**

*Centre administratif départemental des Alpes-Maritimes – CADAM, 147 Boulevard du Mercantour - 06286 NICE CEDEX 3 - Direction de la réglementation, de l'intégration et des migrations – ACCUEIL n° 1*

**Vous êtes accueilli sans rendez-vous au nouveau «Guichet unique Ukraine»  
à compter du mardi 8 mars à 14 H 00 puis tous les jours à 14 H 00 ,  
(En cas de forte affluence, un nouveau rendez-vous vous sera délivré)**

Vous devez vous présenter avec votre pièce d'identité ou justificatif d'identité ainsi que ceux de votre famille ; 4 photos d'identité (pour les adultes uniquement) ; et les documents suivants :

- si vous êtes hébergé par une structure d'accueil : tout document ou attestation certifiant cet hébergement ;
- si vous êtes hébergé par un particulier : attestation, pièces d'identité et facture EDF ou téléphone fixe de l'hébergeur.

**ATTENTION** si vous êtes en situation régulière (cas n° 1 et 2) ne vous déplacez pas tout de suite en préfecture, il vous est demandé de venir 1 mois avant l'expiration de vos documents attestant la régularité de votre séjour.

**RAPPEL** si vous êtes déjà titulaire d'un titre de séjour en cours de validité : vos démarches habituelles ne sont pas modifiées, vous devez veiller à solliciter le renouvellement de votre titre de séjour 2 mois avant son expiration et par courrier.

**Pour tous renseignements par mél: [pref-sejour-ukrainiens@alpes-maritimes.gouv.fr](mailto:pref-sejour-ukrainiens@alpes-maritimes.gouv.fr)**